

# 目 錄

1.00 比賽之目的 OBJECTIVES OF THE GAME.....	1
2.00 比賽之球場 THE PLAYING FIELD	
2.01 球場的規劃 Layout of the Field.....	2
2.02 本壘 Home Base.....	3
2.03 壘包 The Bases.....	3
2.04 投手板 The Pitcher's Plate.....	3
2.05 休息室 Benches.....	3
3.00 裝備及制服 EQUIPMENT AND UNIFORMS	
3.01 比賽球 The Ball.....	4
3.02 球棒 The Bat.....	4
3.03 服裝 Player Uniforms.....	5
3.04 捕手手套 Catcher's Mitt.....	6
3.05 一壘手手套 First Baseman's Glove.....	6
3.06 野手手套 Fielding Gloves.....	7
3.07 投手手套 Pitcher's Glove.....	7
3.08 頭盔 Helmets.....	8
3.09 商業化行爲 Undue Commercialization.....	8
3.10 球場內裝備處置 Taking Equipment from the Field.....	8
4.00 比賽之準備 GAME PRELIMINARIES	
4.01 裁判員的職責 Umpire Duties.....	9
4.02 總教練 Field Manager.....	10
4.03 交換打擊順序表 Exchange of Lineup Cards.....	10
4.04 氣候與場地條件 Weather and Field Conditions.....	10
4.05 場地特別規則 Special Ground Rules.....	10
4.06 禁止事項 No Fraternization.....	10
4.07 場地維安 Security.....	10
4.08 雙重賽 Doubleheaders.....	10
5.00 比賽之進行 PLAYING THE GAME	
5.01 比賽開始 Starting the Game ("Play Ball!").....	14
5.02 野手位置 Fielding Positions.....	14
5.03 壘指導員 Base Coaches.....	14
5.04 打擊 Batting.....	15
(a) 打擊順序 Batting Order.....	15
(b) 擊球區 The Batter's Box.....	15
(c) 完成打擊 Completing Time at Bat.....	17

5.05	擊球員成爲跑壘員 When the Batter Becomes a Runner...	17
5.06	跑壘 Running the Bases.....	20
	(a) 壘之佔有權 Occupying the Base.....	20
	(b) 進壘 Advancing Bases.....	21
	(c) 比賽停止 Dead Balls.....	26
5.07	投球 Pitching.....	28
	(a) 正規投球 Legal Pitching Delivery.....	28
	(1) 挥臂式姿勢 The Windup Position.....	28
	(2) 固定式姿勢 The Set Position.....	29
	(b) 熱身投球 Warm-Up Pitches.....	30
	(c) 延遲投球 Pitcher Delays.....	31
	(d) 向壘傳球 Throwing to the Bases.....	31
	(e) 軸心腳解除的作用 Effect of Removing Pivot Foot From Plate.....	31
	(f) 左右手投球 Ambidextrous Pitchers.....	31
5.08	得分記錄 How a Team Scores.....	32
5.09	出局 Making an Out.....	34
	(a) 擊球員出局 Retiring the Batter.....	34
	(b) 跑壘員出局 Retiring a Runner.....	38
	(c) 促請裁決 Appeal Plays.....	44
	(d) 前位跑壘員踏壘失敗 Effect of Preceding Runner's Failure to Touch a Base.....	48
	(e) 攻守交喚 Retiring the Side.....	48
5.10	球員替換與更換投手(含教練上投手丘) Substitutions and Pitching Changes (Including Visits to the mound).....	48
5.11	指定擊球員規則 Designated Hitter Rule.....	52
5.12	宣告暫停與比賽停止球 Calling "Time" and Dead Balls.....	54
6.00	違規與不當行爲 IMPROPER PLAY, ILLEGAL ACTION, AND MISCONDUCT	
6.01	妨礙守備、妨礙跑壘與捕手衝撞 Interference, Obstruction, and Catcher Collisions.....	56
	(a) 擊球員或跑壘員妨礙守備 Batter or Runner Interference.....	56
	(b) 野手優先權 Fielder Right of Way.....	60
	(c) 捕手妨礙 Catcher Interference.....	60
	(d) 非故意妨礙 Unintentional Interference.....	62
	(e) 觀眾妨礙 Spectator Interference.....	62
	(f) 教練及裁判之妨礙 Coach and Umpire Interference.....	63

(g) 強迫取分與盜本壘的妨礙	Interference With Squeeze Play or Steal of Home.....	63
(h) 妨礙跑壘	Obstruction.....	64
(i) 本壘衝撞	Collisions at Home Plate.....	66
(j) 企圖雙殺之滑壘	Sliding to Bases on Double Play Attempts.....	67
<b>6.02 投手違規行爲</b>	<b>Pitcher Illegal Action.....</b>	<b>68</b>
(a) 投手犯規	Balks.....	68
(b) 壘上無跑壘員之違規投球	Illegal Pitches With Bases Unoccupied.....	71
(c) 投手禁止事項	Pitching Prohibitions.....	71
<b>6.03 擊球員違規行爲</b>	<b>Batter Illegal Action.....</b>	<b>73</b>
(a) 擊球員違規行爲出局	Batter Out for Illegal Action.....	73
(b) 打擊順序錯誤	Batting Out of Turn.....	75
<b>6.04 違反運動道德行爲</b>	<b>Unsportsmanlike Conduct.....</b>	<b>78</b>
<b>7.00 比賽之結束</b>	<b>ENDING THE GAME</b>	
7.01 正式比賽	Regulation Games .....	80
7.02 保留比賽	Suspended, Postponed, and Tie Games.....	81
7.03 穢奪比賽	Forfeited Games.....	84
7.04 提訴比賽	Protesting Games.....	85
補則	關於比賽停止球時跑壘員返壘之處置.....	86
<b>8.00 裁判員</b>	<b>THE UMPIRE</b>	
8.01 裁判員之資格與權限	Umpire Qualifications and Authority.....	88
8.02 裁判員判決之提訴	Appeal of Umpire Decision.....	88
8.03 裁判員之任務	Umpire Position.....	90
8.04 裁判員之報告	Reporting.....	91
對於裁判員之一般提示	GENERAL INSTRUCTIONS TO UMPIRES.....	92
<b>9.00 記錄規則</b>	<b>THE OFFICIAL SCORER</b>	
9.01 正式記錄員	Official Scorer (General Rules).....	94
9.02 正式記錄報告書	Official Scorer Report.....	95
9.03 正式記錄報告書之完成	Official Scorer Report (Additional Rules).....	98
9.04 打點	Runs Batted In.....	100
9.05 安打	Base Hits.....	101
9.06 安打、長安打的決定	Determining Value of Base Hits...103	103
9.07 盜壘及盜壘刺	Stolen Bases and Caught Stealing.....	105

9.08	犧牲打 Sacrifices.....	107
9.09	刺殺 Putouts.....	109
9.10	助殺 Assists.....	111
9.11	雙殺及三連殺 Double and Triple Plays.....	112
9.12	失誤 Errors.....	112
9.13	暴投及捕逸 Wild Pitches and Passed Balls.....	116
9.14	四壞球 Base on Balls.....	117
9.15	三振 Strikeouts.....	117
9.16	責失分及失分 Earned Runs and Runs Allowed.....	118
9.17	勝利與敗戰投手之決定 Winning and Losing Pitcher.....	124
9.18	完封 Shutouts.....	126
9.19	後援投手之救援成功決定 Saves for Relief Pitchers.....	126
9.20	統計 Statistics.....	127
9.21	記錄百分比之決定 Determining Percentage Records.....	127
9.22	決定最優秀球員之基準 Minimum Standards for Individual Championships.....	128
9.23	連續記錄之規定 Guidelines for Cumulative Performance Records.....	129
10.00	用語之定義 Definitions Of Terms .....	131
	新舊規則對照表 Rule Cross-Reference Table.....	143
	後記.....	146
附錄一：世界棒壘總會循環賽預賽名次決定之優先序.....		147
個人獎之計算方式.....		148
<b>附 錄 Appendices</b>		
	圖一：球場規格圖(一) (2.01).....	149
	圖二：球場規格圖(二) (2.02 , 2.03 , 2.04).....	150
	圖三：球場規格圖(三) (2.01, 2.04) .....	151
	圖四：界內球範例與說明 (10.25).....	152
	圖五：界外球範例與說明 (10.32).....	154
	圖六：好球帶 (10.74).....	156
	正式比賽範例與說明 (7.01).....	157
	圖七：一壘手、捕手以外的手套 (3.06).....	160
	圖八：投球姿勢 (5.07(a)(1)&(2)).....	161
附錄二：打擊率對照表.....		162
附錄三：棒球術語擬定統一中文譯名對照表.....		163